



**ТАМБОВСКИЙ
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ
УНИВЕРСИТЕТ
ИМЕНИ Г.Р. ДЕРЖАВИНА**



СОГЛАШЕНИЕ О СОТРУДНИЧЕСТВЕ

между

**Национальным Университетом Ан-Наджах
(Палестина, Наблус, Почтовый ящик 7)
представленным ректором Махер Альнатша**

и

**Федеральным государственным бюджетным образовательным учреждением
высшего образования «Тамбовский государственный университет
имени Г.Р. Державина»
(Россия, г. Тамбов, ул. Интернациональная, 33)
представленным ректором Стромовым Владимиром Юрьевичем**

СТАТЬЯ 1

Целью настоящего соглашения является установление сотрудничества между университетом Ан-Наджах и Тамбовским государственным университетом имени Г.Р. Державина.

СТАТЬЯ 2

Оба Университета будут стремиться содействовать, исходя из имеющихся финансовых возможностей:

- академическому обмену на всех уровнях высшего образования;
- разработке совместных образовательных программ;
- проведению совместных научных исследований;
- составлению и переводу учебных пособий и методических материалов;
- совместному проведению семинаров, конференций, симпозиумов и т.д.;
- обмену публикациями по всему комплексу вопросов сотрудничества;

СТАТЬЯ 3

- Подробная программа сотрудничества, указанная в Статье 2, будет определяться каждые два года Руководством Университетов или их представителями (ответственными за внешние связи Университетов).
- Для осуществления деятельности, указанной в Статье 2, оба Университета будут изыскивать финансовые средства как из собственного бюджета, так и с помощью национальных и международных организаций.
- Транспортные расходы берет на себя направляющая сторона.
- Финансовые средства для выполнения программ будут определяться отдельными договоренностями на каждый год действия настоящего Соглашения.

СТАТЬЯ 4

- Настоящее Соглашение вступает в силу с момента его подписания и действует в течение пяти лет. Соглашение может быть продлено в случае согласия обеих сторон
- Каждая из Сторон может отказаться от продолжения сотрудничества, официально уведомив другую сторону об этом не менее чем за три месяца до истечения срока действия Соглашения.
- Прекращение действия Соглашения не влечет прекращения работ по ранее согласованным и утвержденным программам вплоть до их полного завершения.

СТАТЬЯ 5

Координатором Соглашения со стороны университета Ан-Наджах проректор по международным связям Хайрия Расас, info@najah.edu.

Координатором Соглашения со стороны Тамбовского государственного университета имени Г.Р. Державина выступает проректор по международным связям и работе с иностранными студентами Осадчая Татьяна Геннадьевна, international@tsutmb.ru

Совершено в четырех экземплярах на русском и арабском языках, причем все тексты рассматриваются как идентичные и имеют одинаковую юридическую силу.

За университет Ан-Наджах

За ФГБОУ ВО «ТГУ имени Г.Р.
Державина»

РЕКТОР

Махер Альнатша /

Dr. M. Alnathah

« 26 / 3 / 2018 г.



РЕКТОР

Владимир Юрьевич Стромов



2018 г.



ТАМБОВСКИЙ
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ
УНИВЕРСИТЕТ
ИМЕНИ Г.Р. ДЕРЖАВИНА



اتفاقية تعاون

بين

جامعة النجاح الوطنية

(فلسطين، نابلس، ص.ب 7)

ممثلة برئيس الجامعة الاستاذ الدكتور ماهر النتشة

و مؤسسة التعليم الاتحادية للتعليم العالي، جامعة تمبوف الحكومية المسماة باسم
ج.ر ديرجافينا

(روسيا، تمبوف، انترنتسنا لنيا، 33)

ممثلة برئيس الجامعة الاستاذ الدكتور ستروموف فلاديمير يوريفيتش

المادة الاولى

تهدف هذه الاتفاقية الى اقامة التعاون بين جامعة النجاح الوطنية و جامعة تمبوف الحكومية المسماة باسم
ج.ر ديرجافينا.

المادة الثانية

تسعى الجامعاتان و حسب امكانياتهما المالية الى تطوير التعاون في المجالات الآتية:

- التبادل الأكاديمي في جميع المستويات التعليمية.
- تطوير برامج تعليمية مشتركة.
- اجراء بحوث علمية مشتركة.
- اعداد الكتب والمواد التعليمية و ترجمتها.

